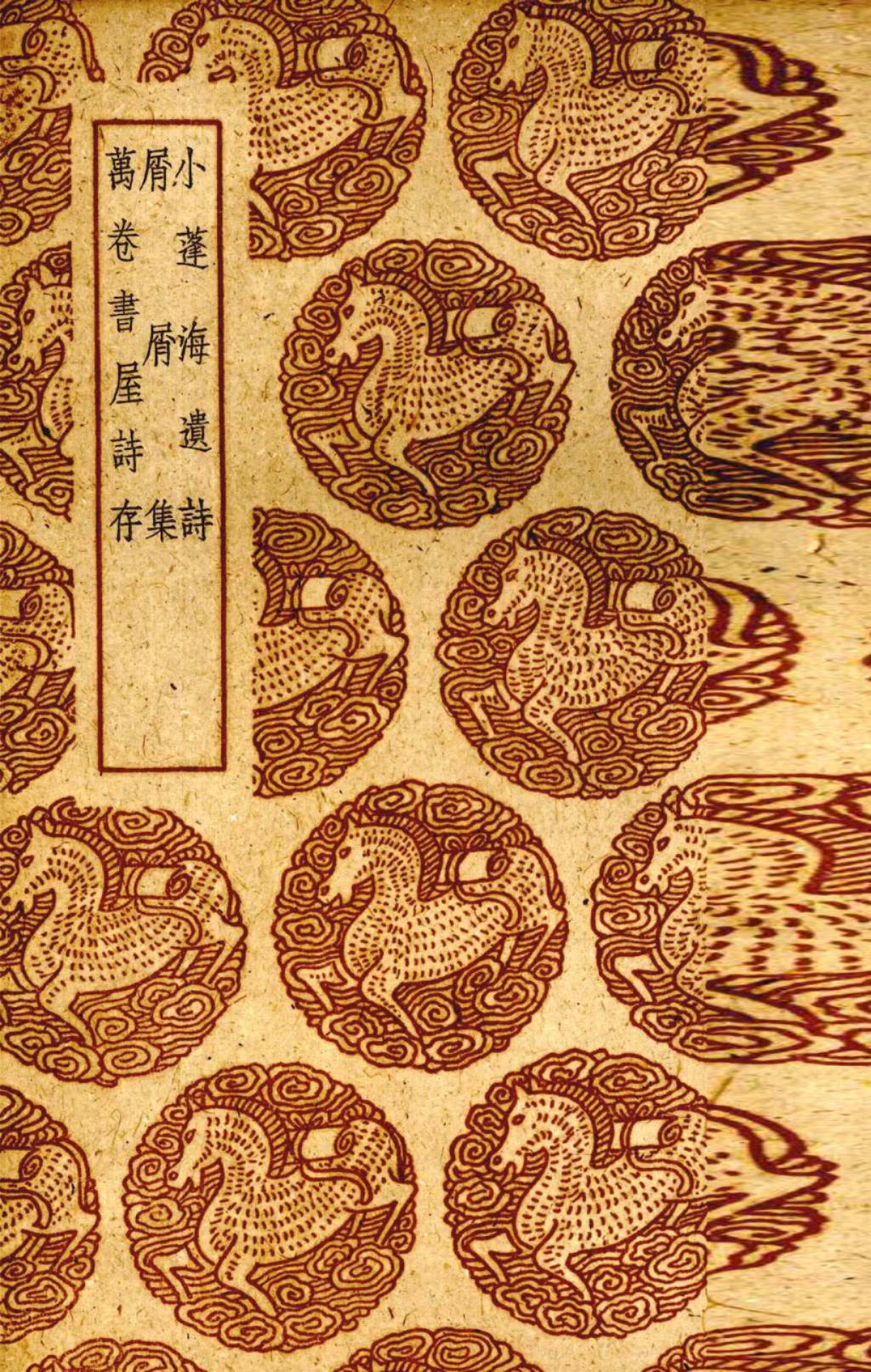


小  
萬  
卷  
書  
屑  
蓬  
海  
屋  
詩  
集  
存





小蓬海遺詩

翁雒著

叢書集成初稿編

(本印補)

小蓬海遺詩及他二種

一九三九年十二月初版

一九六〇年五月補印

商務印書館出版

上海大東集成聯合印刷廠印刷

# 小蓬海遺詩

清 吳江翁 雜撰

和二典兄讀吳漪蘭女士遺稿原韻已已

颯颯風簾想峭寒。繡函餘跡忍重看。數行碎玉星星血。  
十樣蠻牋葉葉肝。小草不禁秋露重。輕塵欲駐美  
人難。腸迴九曲思無盡。燭淚燒殘未忍彈。

空有仙雲護碧苔。雲中不復彩鸞回。風花幻影三生夢。  
香雪微痕七字才。清淚滴殘蕉閣雨。暗塵飛盡藥  
鑪灰。芳魂一竟無消息。魚素何由致夜臺。

新正後風雪連朝茅堂枯坐卽事有懷 王申

總覺相思海樣寬。定然兩地月同看。魚書久待溪冰泮。  
鴨火常烘研墨乾。對雪懷人詩亦冷。嚼梅笑我齒  
忘酸。此情此味誰能識。想見茅堂一例寒。

冬日重過乍浦謁朱雅山先生

辛未

頻年生計向誰謀。但酌龍湫水一甌。滄海望窮千里目。  
空山唶老一筇秋。藥花瑟瑟多蒼耳。蒜髮盈盈已  
白頭。莫笑幽棲太冷淡。曾經五馬過林邱。

謂李許齋太守

貧士蘆中幾故交。謂伊葭村徐廬兩先生。摩挲卷軸慰蕭條。西華冬日衣還葛。  
杜老秋風屋卷茅。湖海不貪傳姓字。

江鄉且喜溷漁樵。今朝重訪先生宅。依舊松雲護鶴巢。

懷人十首

布衣動天子。書籍流四夷。婆娑萬卷堆。壽比榮啓期。  
秋墳夕陽落。應唱鮑家詩。鮑廷博飲先  
有冠嬾不彈。舉世如翁少。貪遊山水奇。尙覺九州小。  
題罷懷古詩。蓑笠竟歸老。朱生二垞  
脫盡鬚與眉。走入牀頭礪。一个苦吟身。妻子任飢凍。  
偶成草鞋詩。衆口爭傳誦。丁巳署半生  
寧使出無車。不可食無肉。詩書付六丁。秋風破茅屋。  
誰傳爨後音。一洗箏琶俗。伊尹村  
熱世作冷官。先生乃僅有。士皆公門趨。我亦忘年友。  
著書精岐黃。活人好身手。計大椿  
熟讀種樹書。及門盛桃李。五十誓成名。肯言我老矣。  
錯認南宮賢。妻以兄之子。沈木庵  
湖上青牛翁。連臺金粟影。佞佛兼修真癖。乃郗何等。  
幾時金丹光。飛出青松頂。嚴嵩  
腰無十萬貫。竟作揚州夢。秋風故國思。再續朱弦弄。  
姚漁前傷哉北堂人。新煩麻衣送。  
窮谷處長貧。儒衣山鳥怪。笑學郭景純。活計青烏賣。  
悲歌只自憐。誰向西江拜。黃光杲  
雄談山海經。張華無此學。謀生萬里歸。不改貧而樂。  
海客久忘機。終朝踞龜殼。徐光樞  
念許闋。古濟舫翻檣。王楨

三十初度己卯

早拌綠鬢犯緇塵。隨處能容落拓身。芒角填胸爭五嶽。鶯花簪眼易三春。  
朋箋直等元纏重。麗句難裁畫。錦新一笑書生尤計拙。居然憂道不憂貧。

深喜高堂六十強。窮愁歲月著書忙。粗營菽水時猶缺。擬補蘭陔意儘長。二米聲華慚里巷。一經家世話蒼茫。趨庭自笑風塵褐。也逐斑斑戲采行。

回首慈親見背時。六齡未解涕漣漓。消殘衣綫彌增痛。望斷門閭孰繫思。展卷羞臨丙舍帖。對牀應寄卯君詩。渭伯子莫辭將母歌重作。一樣春暉報未遲。

竭來風雨載華年。我與羣芳共可憐。懺悔何因皈佛子。江鐵君明經勸修禪學愚懵敢望作神仙。未除結習禁花雨。別有閒情話水天。顧影那容呼負負。韶光又到旅人前。

喜仲子湘表弟入學戊寅

繡虎雕龍孰主張。如君底負少年場。幾回苦海津難覓。此後蓬山路正長。便有人稱花樣好。可知身入藥籠香。於今真作酸寒士。況味從前乞再嘗。

孺子長貧且莫論。驚看老輩幾人存。君尊甫兄弟行四人存者尋常已溢家庭喜。千萬難酬教養恩。黃卷

暗消孤子淚。青衫薄慰九原魂。明春倘遂移居願。要看泥金署草門。君將移家

題楓江漁火圖同徐丈雪廬作圖爲徐虹亭檢討故物。今歸其族孫山民待詔處。

白髮蕭蕭篤笠寒。半生春夢記叢殘。知交常感遭逢易。兄弟相依出處難。薇省頭銜簪筆冷。松陵烟水釣船寬。如何一闋漁家傲。贏得雞林貴素紈。

乍浦程騰齋參將屬繪理釣圖時騰齋遷粵東副鎮爰題六絕卽以送行。

韜略公然不世才。強弓曾使怒潮回。當年遊釣情難忘。還我英雄本色來。  
兩鬢新霜百戰身。海天烽火記親巡。竭來閒卻屠鯨手。改作船頭撒網人。  
想見潘輿侍奉深。星骸拋卻便敲鍼。肯教妄動臨淵羨。中有姜詩一點心。  
等閒大羽表功勳。愛捉鳬鷗狎水雲。不是尋常貌行路。丹青我愧故將軍。

春風三月去珠江。蠻女鮫人拜赤幢。四海車書今混一。秋波銅柱等漁椿。

驛客登壇上將同。相看車笠別恩恩。倘逢顧況應傳語。念否蘆中一士窮。

謂耕石  
學使

客夜聞孤雁慨然有作

欹枕藤牀睡不成。忽驚離思逐宵生。嗚哀訴怨難排字。犯雪欺霜易失更。黑靄鄉關千里隔。綠搖孤館一  
鐙迎。幾回落葉傷懷抱。碎翦西風又此聲。

林塘回首記清遊。怕對當時舊鶯鶯。滿眼江湖難托足。舉頭縉嫩輒生愁。欲投隻羽伊誰遣。僅免飢腸亦  
自羞。贖得衡陽殘唳在。教人爭不要悲秋。

上已前二日寄素卿女弟

研奩鉏尺互橫斜。別具樓頭小絳紗。佛面莊嚴皈芍藥。仙巾瀟灑折蓮華。清琴鼓後寒銀甲。妙墨圖來炫  
玉叉。又是湔裳時節近。春風珍重七香車。

又題素卿覲月圖

隱隱仙雲捲綠羅，銖衣來受晚涼多。廣寒忽送霓裳曲，閒叩瑩簪答素娥。  
水中明月月中身，慧業重教認夙因。冰鑑一奩秋四面，本來我是弄珠人。

題蓮湖釣徒小影

王辰

西向不作長安笑，東還獨理吳淞釣。經綸才大世莫知，回首滄洲從我好。水風搖兀屋如艇，閒鷗對客日延頸。圖史縱橫艇如屋，家具還餘一竿竹。蓮湖百頃磨青鏡，蓮譎唱罷漁譎應。蘆中鼓枻亦家人，那有催租敗詩興。擊唾壺拍銅斗，好風吹人來勸酒。一聲長嘯動滄溟，十里蘆花顛白首。羨君此際真得所，日對青山隨仰俯。哦詩不解妻奴愁，搖筆能使魚龍舞。苦吟十載成瘦腰，尙餘意氣凌雲霄。安得扶桑濯雙足，還來踏浪尋蘆敖。

吳淞植木棉居農田之半。今夏花開特盛，入秋風雨實落殆盡。爲寫成圖，附詩紀異。

海濱吉貝產年年，多半人家當種田。竟作優曇花一現，可憐芳手不成絲。  
空思衣被到蒼生，聽斷柴門紡絮聲。縱有香山裘萬丈，可能真蓋洛陽城。

閨中工作且辭勞，無復寒衣費翦刀。此後蕭蕭風雪裏，聽來不但癸庚號。  
嘉禾道中喜晤姚大古，然及令子杏士喬梓追陪論交。彌篤回憶洙涇訂盟，十六年矣。爰成律句爲贈，並送甬東之役。

一笑侯門罷曳裾，輕裝何處辨苞苴。蕭疎枳棘迴孤鳳，浩蕩江湖轉困魚。傳定文章名位欠，澆殘壘塊酒

盆盧輸他桂子丹山早。不廢當年種樹書。

榆柳空教大十圍。丈夫難守故園扉。少陵稷契徒空許。翁子功名料不違。八口穀難同鶴餌。箇人儘有食熊肥。笑他飢死東方朔。拔劍猶聞割肉歸。

客中送客兩人憐。話到將來各惘然。舊雨漸疎吳苑柳。詩人重擺鏡湖船。看山句好成何處。寄我書來是幾年。穩訂前頭珠樹鶴。明春卻向帝城邊。聞明歲將由甬入都。

題姚古槎中年聽雨圖

到此澆愁酒不靈。孤篷搖兀水風并。黃蘆苦竹天涯感。不是芭蕉葉上聲。

咏薺花

暖風過油菜。春意動幽姿。尺土星星遍。村陰淡淡滋。開無遊客賞。香謝肉人知。碎米名尤稱。珍珠樣略差。  
倦蠭辭舊圃。飛蝶遠疎籬。偶爾成榮落。伊誰替護持。五溪經眼賤。吳俗婦女以三月三日頭戴薺花則經年無疾。指汝何羞態。留賓亦儉資。芳情殊屑屑。野色也綏綏。藜藿由來慣。田園小足怡。珍留坡老話。煮入彥之詩底。  
事圭花帖偏傳楊少師。

題河東君手繪撲蝶士女圖爲常熟錢似山作

一團風絮卷春愁。牋粉偏教畫本收。疑是牙籤吹劫火。紙灰飛冷絳雲樓。舞衣歌扇自逶迤。過眼南園長棘枝。一樣淒涼家國恨。丹青今已屬蛾眉。

故宮花草蔽塵沙。紅豆依然點暮霞。蒙叟原爲蝴蝶去。卻疑春色在鄰家。

十二月十九東坡先生誕辰。同人集馬二槎吟香仙館。設酒爲先生壽。

共登仙館禮仙蹤。幾箇晨星百里中。問訊無煩來北客。瓣香笑止奉南豐。花豬肉大先生笑。藥玉船寬我輩同。醉裏便須攜鐵板。替公高唱大江東。

宰相生憎百姓歌。此身去住總由他。四朝憂國遭讒遍。一第同官悵別多。歸計何年投鶴觀。巢痕回首失鸞坡。不知只尺杭州路。應否孤魂蠟屐過。

楊將軍三邊索句圖

不須投筆始封侯。絕塞風雲一卷收。健句屢驚磨盾鼻。生還先喜盼刀頭。琵琶九帳尊前曲。勑勒三軍馬上謳。滿幅吟髭看颯爽。丹青褒鄂避風流。

馬二槎集同人題冒巢民樸巢幽賞圖爲姬人金曉珠所補。曉珠並肖己像附側。得賞

雉城烟景匹無兩。豐暇豫日延清賞。翩翩濁世公子豪。酒地花天一偃仰。侍兒不少女。相如玉軸牙籤交執掌。就中最稱金曉珠。日事丹青爲供養。寵冠敘叢影。自憐藝精絹素神俱往。得意聊同貌入圖。傳情寫態生妍想。遂令佳話遍東南。團扇屏風各摹仿。是時滄海驚揚塵。那信區區猶息壤。壓境方張拔扈軍。鋤奸共倚清流黨。自知抱負本瑰奇。想見鬚眉增颯爽。可憐故國冷霓裳。竟使遺民終鶴氅。絲竹千家散綺羅。園林幾處圍榛莽。畫裏風流二百年。如何回首悽疇曩。流轉今歸馬季良。買絲勝繡平原象。或者芳魂

戀此圖。珊瑚環佩來其儻。

羅兩峯鍾進士飯鬼圖

老馗老馗食指動。衆鬼啾啾各驚恐。泥犁無禾歲不登。空有饅頭堆土冢。可柰食單擅幽討。妖狐嫌瘦鬼車小。陰天慘淡窮搜羅。活剝生吞謀一飽。朝食三千夜八百。鬼肉將完追鬼魄。圓睛閃爍肚彭亨。泉酒還能容一石。白楊嘯雨青燐火。此時飯罷掀鬚坐。木精水怪不敢前。猶恐老馗腹未果。其傍一甕如覆盂。紛紛鬼卒爭來趨。零膏賸髓半狼藉。讒涎未免及汝徒。寄語汝徒須努力。時時捉鬼休偷息。一朝無鬼飢腸鳴。還恐主人將汝食。兩峯山人道子儔。雙眸白日燭九幽。日之所到手卽寫。若輩相顧爭如讐。何怪長安日奔逐。滿路揶揄身局縮。賣鬼頻年亦苦飢。可惜終南捷逕不干祿。

題宋畫院祇候馬麟梅花冊爲馬二槎作

冊係天籟閣項氏舊物。高宮詹士奇得之。後嗣君編修輿爲其女祥益贈女婿張司寇照題於前。祥題於後。時其伉儷同在京邸。題中一思湖上別業。一有病肺未能相隨宦成云云。士君子身居廟堂不忘泌水衡門之樂。昔東坡居士贈畫師有林泉勸我早抽身句。同此意也。然不戀榮祿丈夫旣難。況女子乎。爰書五絕以誌墨緣。

一枝女字貌娉婷。鉏尺相隨墨瀋馨。壓倒崔盧好益贈。添箱奚止十三經。  
待曉窗前卻扇忙。幾翻粉黛費商量。畫眉縱有張京兆。不抵兒家點額粧。

想見圍屏射雀初。一時冰玉有誰如。  
不須更索祁公酒。細嚥寒香讀漢書。  
故山偕隱願歸耕。底事無心說宦成。  
已見尙書署紅杏。何須此手佐調羹。

院本

當年數馬麟。流傳幾作故家珍。  
雲烟過眼珠還浦。名迹仍歸姓馬人。

海昌查青華入漢明府得勝國名臣淮陽太守許公令典龍靈石一笏石高一丈有奇嵌空玲瓏無美不具屬余繪圖并係以詩時明府將官中州卽以贈行

神龍飛來不肯去。營向黃山山下住。太守於萬歷時不附中瑞退居海鹽之黃山化爲靈石一丈高。鱗甲斑斑五色具。矯然獨立深山深。風吹萬竅皆龍吟。殊形怪狀詫奇絕。米顛不作誰賞音。淮陽太守人中傑。身無媚骨有高節。身媚骨道有主盟神宗勅太守語。懶向權奸瑞下趨。歸來抱石守吾拙。草堂笑鬪黃山烟。終歲閉門耕石田。自從主人捨石去。蒼龍一臥三百年。青華明府好古士。再拜荒烟喚龍起。昆明劫火不敢燒。滄海雲根忽移此。此身將爲蒼生出。一片堅貞拋不得。安得扁舟載石行。引手摩挲三嘆息。寓書促我圖石丈。墨汁淋漓筆蒼莽。願爲霖雨遍中州。莫向延津輒騰上。

題疎香閣眉子研拓本爲計曠伯

一丸翠墨遠山春。曾伴粧臺蘸筆親。留得珍珠數行字。不因傳培重貞珉。  
丹青餘事也癡情。豈止因風勝阿兄。輸與綠窗親看見。一雙鵠眼最分明。  
小謫紅塵十七剛。生天成佛總茫茫。果教片石能通語。可許招魂翦硬黃。

計然石癖讓風流，妙格簪華一例搜。付與縹緲添故事，又煩彩筆記粧樓。

張研溪曉風殘月圖

曉風殘月總堪憐，轉忘傳家春水篇。野鷺家雞渾一例，玉田不畫畫屯田。

孫九靈索題余秋室學士贈別述庵司寇畫蘭卷

露葉風枝墨瀋香，也如折柳贈河梁。那知廿載同臺省，纔到離筵識彥方。學士同朝識恨遲句有廿載

迢遞芳風送別船，還山官府卽神仙。一叢香草開三徑，畫裏瀟湘似昔年。梁山舟學士贈司寇聯句云：盾鼻弓衣行世文章皆事業，屏風

廟廟還山官府卽神仙

插架圖書萬卷高，丹黃辛苦廢昏朝。雲烟過眼恩恩甚，屈宋文章亦寂寥。

湘蘭寫罷寫燕蘭，文讌還須丙戌班。學士風流今亦杳，不堪酌酒慟湖山。京師萃慶部伶人王桂官，謂其濃淡疎雲密，頗有法度。一時同人賽和以爲韻事。學士復徵梨園子弟之佳者爲燕蘭小譜詩，以湘雲畫蘭題詞冠爲諸卷之首。又保和部得發兒周定珠，曾爲學士小史，主人乃丙戌甲科，故同人謙會，皆保和承應，而諸伶亦戲稱爲丙戌班。

黃霑青觀察歸田後訪友王店爲鄉人所窘，戲柬二律代其解嘲。己亥

元黃世事孰真訛，馬腫原難辨駱駝。羣盜偶能知李涉，醉人只合罵東坡。溪山未必憎官舫，冠佩終嫌異釣蓑。豈是金風亭長後，久無軒蓋枉烟蘿。

驚心風浪太無因。荷拔麒麟不可分。懷印且非真太守。當關誰省故將軍。拏船總敗山陰興。憶舊空憐日暮雲。畢竟章臯人不識。儘他羣蠻門紛紛。

晴窗點筆圖爲朱筱漚作

平生足迹半天下。歸來烟景供陶寫。終南少室在豪末。滿堂空翠如欲潑。湘簾棐几小窗明。倪黃董巨把臂行。五山十水日復日。直與往哲爭輸贏。我來清闕探墨妙。雪晴一檣剗溪櫂。不許香溫獨自看。畫簷恰被梅花笑。

同人遊定香寺作

塵勞漸覺旅懷寬。一角紅墻夕照殘。鐘磬聲沈香界肅。松杉影落石幢寒。題詩敢望籠紗易。入社應憐戒酒難。一處流連忘卻返。王孫曾此舊安單。寺中一閒軒爲趙一漁同人結社所

留別修川諸子

半載栖栖薄病餘。難謀菽水慰安居。四愁平子閒聊遣。十志盧鴻願未如。避債臺高歸計拙。賃春廡好託身虛。中年以往真無賴。未得關門補讀書。

凍硯和冰埽麝煤。東塗西抹爲誰來。幾曾臥雪修封草。反用宋劉寗事劉工畫一笑衝寒不爲梅。殘歲自傷猶托鉢。窮途得過且銜杯。般兄張丈難分別。尤愧王孫獨愛才。謂武林趙一漁

趙一漁邀同人集飲餞行以事不果賦詩辭謝

多謝何曾判食經。識君已足慰平生。輕拋鱸膾常爲客。怕啖牛心爲近名。蒜髮滿頭非自昨。荆枝分手歲將更。伯氏子廉仲春物故。一尊我愧先生饌。遊子難爲獨飽情。

俞少甫岳廣文五十初度。自倡絕詩。索擅畫者作畫爲壽。余寫小幘并戲書四絕句。卽送其之官溧

陽。庚子

五十功名一冷官。垂虹秋色謝漁竿。藥鑪雞犬浮家去。似此丹青亦耐看。

賣畫傭書計本疎。欣聞江國奉官符。來朝倘使逢丁祭。能否轟雷請客無。蘇州郡博蒲快亭先生以嘉慶  
備莫認今朝點卯轟雷

請客須知昨日逢丁

不要南飛介壽筵。烟雲幅幅當籌添。廚中妙畫通靈去。轉向庸工乞素縑。廣文有倪黃合作山  
水爲人久假不歸

頭顛如許客何能。卅載江湖賸敝簾。我亦知非同此日。墨君何處博青藤。郁顥上五十生朝徐文長以畫竹爲壽

呂廣六十八羅漢圖歌并序

邑城南門外無量寺。俗呼天門三康熙己酉癸丑間。邑人呂廣六律寫羅漢十八軸以充供養。每當歲首。縣諸殿壁觀者神之。呼爲活羅漢。百數年來。沿爲故事。余於道光庚子正月五日買舟往觀。一宿而返。謹賦長歌用誌歲月。

羅漢以德不以貌。大哉王言日月照。張元世態貫休怪。廣六得之適中道。三天門中十八軀。垂眉努目各神妙。百七十年故紙牢。舍利光騰金碧耀。歲首年年張殿隅。傾城士女如雲趨。花光墨暈旛櫓噴。筆端妙

悟皆真如雪竇苔深澗谷紆細桃花瘦絲柳疎或制羣魔或入定動者諷經靜者聽進瓜野客自修容獻  
果山猿獨恭敬一老補衲忘接應勾線手搓足指勁虬髯鬟鬟齒如貝大腹皤皤張布帛手持如意憑枯  
槎落葉紛披真自在羽扇搖搖風滿握文頤茶夢午初覺低頭童子戲浮龜仰首龐眉顧飛鶴蠻奴卉服  
自華絢天女紅衣舞釵燕粲立左右若皈依佛門那不從方便就中降龍伏虎尤具大神力外雖猙獰內  
姑息腥風逆面凜香孩竊看蒼黃還怖匿無憂林極樂國不知雪山苦行幾生脩輾轉法輪能到得生天  
成佛談何易丹青聊示西來意庶六賡六妙畫自闔千眼明不如老生頂禮心獨誠扁舟棲棲留一宿知  
交不詣催歸程吁嗟乎衆口爭呼活羅漢可惜傳名止鄉縣

王石谷同族有王榮者善贋石谷山水石谷深恨之余里程某數十年來託名爲拙畫花草充塞四方鬻  
賣者絡繹購求所潤特微其餘利半入他人囊橐而程貧如故余頗傷之又何暇爲石谷之  
恨耶戲書三絕

魚目爲珠信有無蛇牀未免亂蘿蕪眼前色相何須辨百事原來假畫圖

侏儒不飽況東方程某短小依樣胡盧自在忙可惜蓬門勞十指爲他人作嫁衣裳

塗紅抹綠總嫣然時眼看來孰後先縱遇商邱真識在箇儂還愧惲南田商邱尚書宋公謂惲南田  
畫暗中摸索猶能辨之

己亥冬客長安鎮同人過定香寺題詩于壁石門崇福寺僧竺仙西印見余詩次韻和之實未相識  
也因寄一律爲後日識面之導

客遊曾記出雙林。風影蕭蕭歲月侵。閒處偶然留鳥迹。空山何意答龍吟。未過竹院逢僧話。早切黃金鑄島心。亦是豐干善饒舌。丹邱他日總相尋。

題家悟卿女史慧寫生牽牛花

悟卿吳人家世素爲書吏。父母歿。家落與其弟吟武燬。徙居陋巷。守貞不嫁。賣畫自給。

烟條雨蔓寫來工。清淺銀河曉色同。才子埽眉今已懶。黛螺俱付畫圖中。  
蘿屋蕭條戶畫局。手栽花藥筆通靈。年來侍婢無珠賣。自理炊烟硯北青。

蔡鹿賓荔枝室圖用東坡四月十一日初食荔枝韻

徐薛婚媾等崔盧。楓亭嘉樹常不枯。圖中之景恍惚覩。令我渴解病亦驅。南方佳人紅錦襦。窈窕十八雪色膚。紅粉風流石醋醋。海山羞見絕代姝。端明守泉案牘無荔枝譜。特著南海隅。山蟬鳴時石背出。山蟬鳴背荔蠶也。龍目還遙牛心麌。薛能未讀少陵句。監州首唱誇驪珠。不若鹿賓端明裔。側生獨自探芳腴。青泥不需元修菜。秋風那憶張翰鱸。從茲亦算君家果。點染弗吝崇龜圖。

明冢宰周恭肅詩畫冊冊幅爲其曾孫忠毅舊藏。今歸嘉興張丈叔未濟丈賦詩索和。

輞川二絕本無儔。恭肅十齡能畫長師石田翁得其指授。啓事餘閒託臥遊。簪笏未忘漁獵志。烟雲常夢草堂秋。同袍放棄憐康海。先生康海榜進士公爲宏治壬戌對山。畫筆淵源重沈周。冊幅清儀高閣上。不維金石蓋琳瑯。忠毅鄉試中式殊卷三場。委鬼彌天虐餕生。可憐仗馬最先鳴。文人禍比清流慘。臣節忠踰白日明。故紙並珍秋試卷。